



THE UNIVERSITY OF
BRITISH COLUMBIA

**Affaires Publiques –
Université de Colombie-
Britannique**

310 – 6251, Route Cecil Green Park
Vancouver, C.B. Canada V6T 1Z1

www.publicaffairs.ubc.ca

Téléphone : 604.822.3131
Télécopieur : 604.822.2684
Courriel : public.affairs@ubc.ca

UBC News Line :
604.UBC.NEWS (822-6397)

Prenez contact avec :

Lorraine Chan
Affaires Publiques –
Université de Colombie-Britannique
Téléphone : 604.822.3213
Cellulaire : 604.828.3867
Courriel : lorraine.chan@ubc.ca

mr-08-

COMMUNIQUÉ AUX MÉDIAS | Le 27 OCTOBRE 2008

Les campus du Canada et de Californie combattent les gaz à effet de serre avec une technologie d'information verte

C'est une première : les universités du Canada et de Californie travaillent conjointement afin de réduire les émissions nocives de gaz à effet de serre sur leurs campus respectifs. Elles mettent au point une technologie qui porte le nom de « cyberinfrastructure verte » ; celle-ci vise à améliorer l'efficacité énergétique et à réduire l'impact des émissions de gaz sur les changements climatiques dans le monde.

Un protocole d'entente (MoU) a été signé aujourd'hui par l'Université de Colombie-Britannique (UBC) et l'Université de Californie à San Diego – toutes deux des chefs de file en durabilité de l'environnement – ainsi que par Prompt Inc., une société à but non lucratif qui offre des services de recherche et de développement en créant des partenariats entre les universités et l'industrie afin de stimuler la compétitivité au sein du secteur de la technologie des communications et de l'information au Québec.

Le protocole d'entente a été signé lors du troisième Sommet du Partenariat Stratégique en Innovation Canada-Californie (CCSIP), qui s'est tenu les 26 et 27 octobre à Montréal.

« En mettant en commun nos connaissances, nos ressources et nos pratiques d'excellence, le Canada et les États-Unis seront d'autant plus capables de contribuer à la recherche active sur les changements climatiques », a déclaré John Hepburn, le vice-président de la recherche à UBC.

« De plus, nous jouons un rôle primordial, celui de réduire la consommation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre des technologies de l'information et des télécommunications, au sein de l'infrastructure des campus ».

Les institutions ont accepté de mettre au point des méthodes pour échanger des données sur les émissions de gaz à effet de serre (GHG), en ce qui concerne les normes de l'Organisation Internationale de normalisation (ISO) pour les renseignements sur les équipements informatiques et de télécommunication (ISO 14062), ainsi que des données de base sur les émissions pour la cyberinfrastructure et les réseaux (ISO 14064).

« De nombreuses universités confrontent la question des changements climatiques avec une attention toute nouvelle sur la question de la durabilité de l'environnement », a déclaré Art Ellis, le vice-chancelier de l'Université de Californie à San Diego.

« Ce protocole d'entente crée un partenariat international unique, qui examine comment la cyberinfrastructure peut être utilisée en recherche, dans les universités, afin de créer des environnements neutres en matière de carbone. Nous sommes déterminés à échanger les pratiques d'excellence et à travailler tous ensemble afin de faire aboutir les promesses que porte notre collaboration ».



THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Affaires Publiques – Université de Colombie- Britannique

310 – 6251, Route Cecil Green Park
Vancouver, C.B. Canada V6T 1Z1

www.publicaffairs.ubc.ca

Téléphone : 604.822.3131
Télécopieur : 604.822.2684
Courriel : public.affairs@ubc.ca

UBC News Line :
604.UBC.NEWS (822-6397)

Prenez contact avec :

Lorraine Chan
Affaires Publiques –
Université de Colombie-Britannique
Téléphone : 604.822.3213
Cellulaire : 604.828.3867
Courriel : lorraine.chan@ubc.ca

mr-08-

« Cette collaboration nous permettra de mettre au point des méthodologies et des technologies utiles à l'industrie, lesquelles auront de vastes applications dans le secteur des technologies de l'information et des communications (TIC) », déclare le Dr. Charles Despins, président-directeur général de Prompt. « Notre mission vise à faciliter les partenariats entre l'industrie et les universités, qui contribueront à reporter les résultats de leurs recherches 'vertes' sur de nouvelles possibilités viables pour les entreprises au Québec, partout au Canada et en Californie. Les résultats de ce partenariat pourraient aider à promouvoir la commercialisation de nouveaux produits TI ayant une empreinte réduite en carbone, ce qui améliorerait la marque de TIC en tant que 'secteur propre' et influencerait sur la mise au point de nouveaux paradigmes pour l'industrie ».

« Alors que l'empreinte du carbone des hautes performances en TI a augmenté en raison de la forte croissance dans ce domaine, le réseautage et les tendances comme la virtualisation permettent de grandes espérances, à savoir que nous pouvons également contribuer à la solution », a déclaré Bill St. Arnaud, le chef des recherches pour CANARIE. « Ce protocole d'entente renforce les liens entre les institutions canadiennes et leurs homologues situées en Californie, notamment l'Université de Californie à San Diego, et nous espérons faire en sorte que l'alliance puisse s'étendre à d'autres universités dans nos deux pays ».

- 30 -

CONTEXTE

L'Université de Colombie-Britannique se range parmi les universités du Canada les plus importantes en matière de recherches ; elle est solidement engagée dans des programmes de recherches et dans leur potentiel pratique. Dans le rapport Green Report Card de 2009, UBC est la seule université au Canada à obtenir la note de A- ; elle est l'une des 15 institutions universitaires à obtenir cette note, et elle se classe devant les Universités de Columbia, Harvard, Washington et Stanford. Le campus de UBC à Vancouver surpasse les objectifs de Kyoto de 2012 pour le Canada ; il a réduit ses émissions de gaz à effet de serre au cours des 16 dernières années et a atteint 25 pourcent de réduction en 2006.

L'Université de Californie à San Diego est une pionnière dans la distribution des plateformes informatiques, comme l'OptIPuter et le CineGrid ; elle a tout récemment lancé le GreenLight ; c'est un projet qui vise à construire un centre de données doté d'instruments pour mesurer les économies d'énergie, ainsi que les réductions de CO₂, en utilisant un logiciel et différents serveurs de configuration dans un environnement réel. Simultanément, le programme de l'Internet de la prochaine Génération Verte au Canada (G-NGI), administré par Prompt, a pour but de réduire le réchauffement mondial, de construire un ensemble de bancs d'essai afin de développer les protocoles nécessaires aux tests, de vérifier et de faire des audits pour des crédits de carbone conformes à ISO 14064 – des protocoles rendus possibles grâce à l'application des technologies Internet de la prochaine génération.

Prompt est une société à but non lucratif qui encourage la recherche et le développement, et qui stimule les partenariats de ce type entre universités et industries R-D afin de rehausser la compétitivité du secteur ICT (de l'information et de la communication) au Québec.

L'organisation dirige fièrement cette nouvelle initiative à l'échelle de tout le Canada pour établir un réseau national R-D de soutien à la commercialisation des solutions ICT et de leurs applications connexes en vue de réduire le réchauffement global.

Le protocole d'entente stipule que les signataires exploreront un système en fonction duquel « les gains en carbone réalisés grâce à une variété de mécanismes de réduction du GHG » devraient être négociés entre les institutions participantes en échange de l'accès aux ressources de la cyberinfrastructure (comprenant éventuellement des cycles informatiques de grille, une bonne largeur de bande dans le réseau, d'autres services virtuels, voire des fonds pour la recherche).



THE UNIVERSITY OF
BRITISH COLUMBIA

**Affaires Publiques –
Université de Colombie-
Britannique**

310 – 6251, Route Cecil Green Park
Vancouver, C.B. Canada V6T 1Z1

www.publicaffairs.ubc.ca

Téléphone : 604.822.3131
Télécopieur : 604.822.2684
Courriel : public.affairs@ubc.ca

UBC News Line :
604.UBC.NEWS (822-6397)

Prenez contact avec :

Lorraine Chan
Affaires Publiques –
Université de Colombie-Britannique
Téléphone : 604.822.3213
Cellulaire : 604.828.3867
Courriel : lorraine.chan@ubc.ca

mr-08-

Liens connexes :

UBC obtient d'excellentes notes pour la durabilité de l'environnement au Canada

<http://www.publicaffairs.ubc.ca/media/releases/2008/mr-08-125.html>

Partenariat en innovation stratégique entre la Californie et le Canada <http://www.ccsip.org/>

Prompt : <http://www.promptinc.org/>

Projet UCSD GreenLight : [http://greenlight.calit2.net- 30 –](http://greenlight.calit2.net-30-)